Industrial Pneumatics.

Instructions de service

Applicateurs d'assainissement VETTER

✓ Applicateurs d'assainissement flexibles

✓ Applicateurs à raccord domestiques

Table des matières

1. Introduction 3
   - 1.1 Symboles utilisés 3
   - 1.2 Utilisation conforme 3
2. Consignes de sécurité 4
   - 2.1 Consignes générales 4
   - 2.2 Remarques relatives aux dangers 4
   - 2.3 Avertissements 5
3. Préparation de l'emploi 5
   - 3.1 Contrôle de l'intégralité + la sécurité 5
   - 3.2 Choix de la taille du applicateur 5
   - 3.3 Utiliser uniquement des accessoires d'origine Vetter 5
   - 3.4 Utiliser les vêtements et les équipements de protection 6
   - 3.5 Placer les roues du châssis dans la bonne position 6
   - 3.6 Protéger l'applicateur des produits chimiques 6
   - 3.7 Nettoyer le tube avant l'utilisation 6
4. Fonctionnement des applicateurs d'assainissement 7
   - 4.1 Contrôler la bonne position du applicateur 7
   - 4.2 Ne pas dépasser la pression de service prescrite 7
   - 4.3 Faire preuve de prudence lors du gonflage du applicateur 7
5. Retirer l'applicateur 7
   - 5.1 Evacuer l'air avant de retirer l'applicateur du conduit 7
6. Entretien, maintenance et stockage 7
   - 6.1 Entretien 7
   - 6.2 Intervalles de maintenance 8
   - 6.3 Stockage 9
7. Applicateurs d'assainissement Vetter 10
   - 7.1 Applicateurs d'assainissement flexibles avec châssis 10
   - 7.2 Applicateurs à raccord domestiques 11
8. Liste des matières et des résistances 12
   - 8.1 Liste des matières 12
   - 8.2 Résistance thermique 12
   - 8.3 Liste des résistances 12

1. Introduction

Il est impératif de connaître et de suivre les présentes instructions de service ainsi que les consignes de sécurité pour une manipulation sûre et le bon fonctionnement des applicateurs d'assainissement Vetter.

En cas de stockage prolongé, la norme DIN 7716 doit être respectée.

En outre, il convient de se conformer aux règles en vigueur en matière de protection et de sécurité du travail, aux prescriptions relatives à la prévention des accidents ainsi qu'aux règles techniques généralement reconnues.

Les présentes instructions de service doivent être considérées comme faisant partie intégrante du produit et doivent être respectées pendant la durée de vie du produit. En cas de transmission du produit, les instructions de service doivent être également transmises à l'utilisateur suivant.

1.1 Symboles utilisés

Pour indiquer des dangers et mettre en garde, ce mode d'emploi utilise les symboles suivants:

⚠ DANGER	Ce symbole indique un danger imminent. Son non-respect peut provoquer la mort ou de blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT	Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse. Son non-respect peut provoquer la mort ou des blessures graves.

1.2 Utilisation conforme

Les présentes instructions de service s'appliquent aux applicateurs d'assainissement Vetter :

- ✓ Applicateurs flexibles avec châssis
- ✓ Applicateurs à raccord domestiques

Les applicateurs d'assainissement Vetter ont été conçus pour être utilisés dans l'assainissement des caniveaux. Ils sont utilisés lors des assainissements des endommagements locaux des caniveaux et des conduits. Ils sont adaptés à l'élimination des dommages à l'aide des garnitures et des coques en acier inoxydable ou à un assainissement des stratifiés. Les applicateurs d'assainissement peuvent, selon leur taille, être utilisés dans des conduits de 70 mm à 600 mm.

Toute utilisation autre ou allant au-delà n'est pas considérée comme conforme. Une utilisation non conforme des applicateurs d'assainissement Vetter comprend les points suivants :

- ✓ Exploitation, utilisation ou maintenance incorrecte des applicateurs d'assainissement.
- ✓ Exploitation des applicateurs d'assainissement Vetter avec des dispositifs de sécurité défectueux ou des robinetteries de remplissage mal apposées ou non opérationnelles.

- ✓ Non-respect des consignes figurant dans les instructions de service concernant le stockage, le fonctionnement et la maintenance des applicateurs d'assainissement.
- ✓ Surveillance insuffisante des accessoires soumis à une usure.
- ✓ Travaux de maintenance réalisés de façon non conforme.

2. Consignes de sécurité

L'utilisation des applicateurs d'assainissement Vetter implique de connaître et de respecter les instructions de service.

2.1 Consignes générales

- ✓ Avant toute utilisation, contrôler l'applicateur et ses accessoires quant à l'intégralité et la sécurité.
- ✓ Choisir la bonne taille du applicateur concernant le diamètre du tube.
- ✓ Utiliser uniquement des accessoires d'origine Vetter tels que les organes de commande, les tuyaux et les robinetteries.
- ✓ Il convient de porter l'équipement et les vêtements de protection, les gants, le casque, la protection pour le visage et/ou les yeux, nécessaires à la réalisation des opérations.
- ✓ Placer les roues du châssis dans la bonne position.
- ✓ L'applicateur doit être protégé contre les produits chimiques.
- ✓ La zone située dans le tube pour l'applicateur doit être exempte de dépôts, d'impuretés et de corps étrangers tels que les copeaux, les objets à angles vifs.
- ✓ Contrôler la bonne position du applicateur dans le tube.
- ✓ Ne jamais dépasser la pression de service du applicateur, prescrite par le fabricant (max. 2,5 bar).

2.2 Remarques relatives aux dangers

DANGER

Toute modification et transformation apportée sur les applicateurs, les robinetteries de remplissage et les tuyaux de remplissage n'est pas autorisée. Le fonctionnement des applicateurs d'assainissement Vetter est uniquement autorisé avec des robinetteries de remplissage et des tuyaux de remplissage d'origine Vetter. En cas de pièces approvisionnées auprès de tiers, il se peut que la sécurité soit compromise.

DANGER

Les applicateurs d'assainissement sont fabriqués à partir d'un matériau fortement extensible. S'ils sont étendus au-delà de leur plage maximale autorisée, ceci peut entraîner une défaillance due à l'éclatement. Pendant les travaux d'assainissement, personne ne doit se trouver dans la zone de travail.

DANGER

Après le positionnement du applicateur, il faut s'assurer que personne ne se trouve dans la fosse ou devant le tube pendant les opérations de remplissage, d'assainissement et d'évacuation.

2.3 Avertissements

L'état des applicateurs d'assainissement et des accessoires est à vérifier avant et après chaque utilisation. En dehors des conduits, les applicateurs d'assainissement Vetter doivent uniquement être remplis jusqu'à 0,5 bar maximum pour le contrôle visuel.

Tous les organes de commande sont équipés d'une soupape de sécurité qui respecte la pression de service maximale autorisée du applicateur. En cas de dépassement de la pression de service maximale de 1,5 ou 2,5 bar, la soupape de sécurité décharge en soufflant. La tolérance pour l'ouverture et la fermeture des soupapes de sécurité ne doit pas dépasser ± 10 %. La pression réglée ne doit pas être modifiée.

Si la plombe se trouvant sur la partie supérieure de la soupape a été enlevée, un fonctionnement sûr n'est plus garanti et la soupape de sécurité doit être remplacée. La pression d'entrée autorisée au niveau des organes de commande (marquage sur l'accouplement d'entrée) ne doit pas être dépassée.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

3. Préparation de l'emploi

3.1 Contrôle de l'intégralité + la sécurité

- ✓ Les applicateurs et les accessoires sont contrôlés
- ✓ La surface du applicateur ne doit pas présenter de dommages mécaniques et/ou chimiques : fissures, boursoufflures, recouvrement de la couche de tissu
- ✓ L'accouplement de remplissage ainsi que les roues montées doivent fonctionner parfaitement.
- ✓ L'organe de commande et les tuyaux de raccordement ne doivent pas présenter de dommages.
- ✓ Après chaque utilisation, nettoyer l'applicateur. Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs.

3.2 Choix de la taille du applicateur

- ✓ Chaque applicateur est conçu pour un diamètre déterminé. Cette plage est systématiquement indiquée sur l'étiquette du applicateur.
- ✓ Avant l'utilisation, mesurer l'écartement et contrôler si celle-ci se situe dans la zone du applicateur.
- ✓ L'applicateur d'assainissement ne doit pas être utilisé en dehors de la zone indiquée.

3.3 Utiliser uniquement des accessoires d'origine Vetter

- ✓ Contrôler attentivement la propreté de l'organe de commande ainsi que les tuyaux de remplissage, ceux-ci sont particu-

lièrement importants pour le bon fonctionnement du applicateur.

- ✓ En cas de défauts du applicateur d'assainissement et/ou de ses accessoires, veuillez prendre contact avec le fabricant

3.4 Utiliser les vêtements et les équipements de protection

- ✓ Lors des travaux avec les applicateurs, il convient de porter des vêtements de travail, des casques de sécurité, des lunettes de protection et des gants.
- ✓ Important ! Toutes les prescriptions et instructions concernant l'entrée dans le puits d'accès aux égouts doivent être respectées à la lettre.

3.5 Placer les roues du châssis dans la bonne position

- ✓ Une position incorrecte des roues montées peut engendrer des problèmes et un retard non souhaité lors du positionnement du applicateur dans le tube. En ce qui concerne le durcissement des tapis en fibres de verre imprégnés, il est toutefois très important que cette opération s'effectue rapidement, sans quoi elle porte préjudice à la qualité de la réparation et ceci peut même entraîner un endommagement du applicateur d'assainissement.

3.6 Protéger l'applicateur des produits chimiques

- ✓ Avant d'envelopper l'applicateur avec le tapis en fibres de verre imprégné, l'applicateur d'assainissement doit être muni d'un film PE et/ou d'un revêtement protecteur (couche de peinture) qui empêche la réaction chimique entre le caoutchouc et la résine. Si un revêtement protecteur (couche de peinture) est choisi, il est recommandé de gonfler l'applicateur sur 0,2 bar afin que la substance protectrice pénètre mieux dans tous les pores de l'enveloppe du applicateur.
- ✓ La protection insuffisante de l'enveloppe du applicateur peut provoquer une réaction chimique et causer ainsi des dommages du applicateur d'assainissement. Par conséquent, il ne faut pas utiliser de solvants, d'hydrocarbures et autres produits agressifs comme revêtement protecteur.

3.7 Nettoyer le tube avant l'utilisation

- ✓ La boue, le sable, les pierres et les objets pointus doivent être éliminés avant l'entrée du applicateur dans la zone des caniveaux. Dans la plupart des cas, une eau sous pression est nécessaire. Il est recommandé de contrôler le conduit après son nettoyage à l'aide d'une caméra.

4. Fonctionnement des applicateurs

Dans ce chapitre, vous découvrirez de quelle manière utiliser les applicateur d'assainissement Vetter.

Lors de l'utilisation des applicateurs d'assainissement, veuillez respecter les consignes de sécurité du chapitre 2 ainsi que les dispositions en matière de protection et de sécurité du travail, les instructions relatives à la prévention des accidents en vigueur (par exemple les règles de sécurité TBG) ainsi que les règles reconnues de l'art.

Respectez le niveau de pression correspondant lors de l'exploitation des applicateurs.

4.1 Contrôler la bonne position du applicateur

- ✓ La pression max. autorisée du applicateur en extérieur est de 0,3 bar.
- ✓ Lors du positionnement du applicateur, il faut veiller à ce que l'enveloppe du applicateur ne soit pas en contact avec le fond du puits. Les objets pointus risquent d'endommager l'enveloppe.
- ✓ L'applicateur est poussé ou tiré vers l'endroit endommagé.
- ✓ Souffler l'applicateur d'assainissement uniquement dans le tube préalablement nettoyé.

4.2 Ne pas dépasser la pression de service prescrite

- ✓ Gonfler l'applicateur à la pression de service prescrite (voir étiquette sur chaque applicateur). En raison de l'extension de l'enveloppe en caoutchouc, il est recommandé de contrôler la pression de service.
- ✓ En cas de dépassement de la pression de service max. autorisée, l'applicateur risque d'être détruit.

4.3 Faire preuve de prudence lors du gonflage du applicateur

- ✓ Pendant les travaux d'assainissement, personne ne doit se trouver dans la zone à risques.
- ✓ L'environnement du tube, du caniveau et/ou du puits dans lequel se trouve l'applicateur est considéré comme la zone à risques.

ATTENTION ! Il est interdit de rester dans la zone à risques. Un accident peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

5. Retirer l'applicateur

5.1 Evacuer l'air avant de retirer l'applicateur du conduit

- ✓ Ne jamais retirer l'applicateur du tube si l'air n'a pas été entièrement évacué.
- ✓ Retirer l'applicateur au niveau de l'œillet d'attelage prévu à cet effet et à l'aide d'une corde de travail.

6. Entretien, maintenance et stockage

Dans ce chapitre, vous découvrirez la façon d'entretenir les applicateur d'assainissement Vetter et les intervalles de maintenance à respecter.

6.1 Entretien

L'équipement des applicateurs d'assainissement sera nettoyé après chaque utilisation. En règle générale, le nettoyage est effectué avec de l'eau tiède et une solution savonneuse.

Le nettoyage ne sera effectué en aucun cas à l'aide de produits chimiques ni d'appareils à eau chaude sous pression, ainsi dits.

Le séchage se fera à température ambiante.

6.2 Intervalles de maintenance

Toujours vérifier le bon fonctionnement des soupapes de sécurité **sans** applicateurs d'assainissement. Surpression!

La vérification du bon fonctionnement des soupapes de sécurité **avec** des applicateurs d'assainissement à l'extérieur d'une conduite ou d'une conduite de contrôle peut provoquer l'éclatement des coussins.

La vérification du bon fonctionnement des applicateurs d'assainissement sous pression de service maximale autorisée dans une conduite de diamètre maximal autorisé ne doit se faire que dans une conduite résistante. Une conduite trop fragile éclaterait avec un coussin gonflé au maximum!

Quand?	Quoi?	Que faire ?	Qui?
Avant chaque utilisation	Vérifier l'intégralité des applicateurs d'assainissement ainsi que de l'organe de commande et des tuyaux de remplissage (dispositif de sécurité)	Vérifier que les applicateurs d'assainissement ainsi que les accessoires sont complets, en parfait état et opérationnels. **Contrôle visuel** des applicateurs d'assainissement ainsi que des dispositifs de sécurité (p. ex. modifications de la forme, déchirures, endommagements du tissu, surfaces poreuses, etc.) **Essai de fonctionnement** du dispositif de sécurité	Spécialiste*
		Si, après le Contrôle visuel des applicateurs d'assainissement, des doutes subsistent encore en matière de sécurité, les coussins doivent être renvoyés au fabricant aux fins d'un **essai du fonctionnement** plus approfondi.	Fabricant
Après chaque utilisation	Vérifier l'intégralité des applicateurs d'assainissement ainsi que de l'organe de commande et des tuyaux de remplissage (dispositif de sécurité)	Vérifier que les applicateurs d'assainissement ainsi que les accessoires sont complets, en parfait état et opérationnels. **Contrôle visuel** des applicateurs d'assainissement ainsi que des dispositifs de sécurité (p. ex. modifications de la forme, déchirures, endommagements du tissu, surfaces poreuses, etc.) **Essai de fonctionnement** du dispositif de sécurité	Spécialiste*
		Si, après le Contrôle visuel des applicateurs d'assainissement, des doutes subsistent encore en matière de sécurité, les coussins doivent être renvoyés au fabricant aux fins d'un **essai du fonctionnement** plus approfondi.	Fabricant
Au moins une fois par an ***(sinon les coussins ne pourront plus être utilisés conformément à BGI 802)***	Vérifier l'intégralité des applicateurs d'assainissement ainsi que de l'organe de commande et des tuyaux de remplissage (dispositif de sécurité)	Vérifier que les applicateurs d'assainissement ainsi que les accessoires sont complets, en parfait état et opérationnels. **Contrôle visuel** des applicateurs d'assainissementainsi que des dispositifs de sécurité (p. ex. modifications de la forme, déchirures, endommagements du tissu, surfaces poreuses, etc.) **Essai de fonctionnement** du dispositif de sécurité	Spécialiste*
		Si, après le Contrôle visuel des applicateurs d'assainissement, des doutes subsistent encore en matière de sécurité, les coussins doivent être renvoyés au fabricant aux fins d'un **essai du fonctionnement** plus approfondi.	Fabricant

Si des doutes concernant la sécurité surgissent, sous une forme quelconque, pendant le contrôle visuel ou l'essai de fonctionnement, le contrôle doit être interrompu et les coussins doivent être renvoyés, accompagnés de leur équipement, au fabricant aux fins d'un contrôle plus approfondi.

*** Un spécialiste est** une personne qui possède, en raison de sa formation technique et de son expérience, des connaissances suffisantes dans le domaine des dispositifs de fermeture d'applicateur d'assainissement et est familiarisée avec les prescriptions nationales connexes en matière de protection des travailleurs, les dispositions relatives à la prévention des accidents et les règles de l'art généralement reconnues (p. ex. règles BG, normes

DIN et/ou EN, règles techniques des autres Etat membres de l'UE ou d'autres Etats signataires de la convention sur l'Espace Economique Européen) de manière à pouvoir juger de l'état de sécurité des dispositifs de fermeture des tuyaux. Source : BGI 802

Les résultats du contrôle doivent être documentés et conservés.

6.3 Stockage

Dans le cadre d'un stockage et d'un traitement corrects, les produits en caoutchouc conservent pendant longtemps leurs propriétés. Cependant, en cas de manipulation non conforme et de conditions de stockage non favorables, leurs propriétés physiques évoluent et/ou leur durée de vie est réduite !

Il faut respecter les conditions de stockage suivantes :

les produits doivent être stockés dans un endroit frais, sec, à l'abri de la poussière et bien ventilé.

La température de stockage doit être d'environ 15 °C, elle ne doit en aucun cas dépasser 25 °C. Elle ne doit pas être inférieure à -10 °C.

Si des chauffages et des conduites sont présents dans la salle de stockage, ils doivent être isolés pour que la température de 25 °C ne soit pas dépassée. La distance minimale entre les chauffages et les marchandises entreposées doit être de 1 m.

Les produits en caoutchouc ne doivent pas être stockés dans des espaces humides. L'humidité de l'air doit être inférieure à 65 %.

Les produits en caoutchouc doivent être protégés de la lumière (rayons directs du soleil, lumière artificielle avec haute teneur en UV). Les fenêtres de l'espace de stockage doivent être occultées.

Il faut veiller à ce qu'aucun dispositif générant de l'ozone ne soit présent dans l'espace de stockage.

Il ne doit contenir aucun solvant, aucun carburant, aucun carburant, aucun produit chimique, aucun acide, etc.

Les produits en caoutchouc doivent être stockés sans pression, sans traction et sans déformation car cela peut entraîner des déformations permanentes ou des fissures.

Certains métaux comme le cuivre et le manganèse peuvent détériorer les produits en caoutchouc.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter la norme DIN 7716.

7. Applicateurs d'assainissement Vetter

7.1 Applicateurs d'assainissement flexibles avec châssis

La solution adaptable

- ✓ Pour des conduits de 150 mm à 600 mm
- ✓ Stabilité assurée grâce à des roues montées
- ✓ Des passages intégrés garantissent l'écoulement de l'eau pendant l'assainissement

Données techniques

Applicateurs d'assainissement flexibles		Plage d'application (de - à) *mm / inch*	Longueur du applicateur, env. mm / inch	Longueur de mise en place dans le plus grande diamètre *mm / inch*	Longueur de mise en place dans le plus petit diamètre *mm / inch*	Diamètre du applicateur *mm / inch*	Diamètre du applicateur avec châssis, env. *mm / inch*	Poids, env. *kg / lbs*
Typ 150-250 *1491045901*	**2,5 bar** *(36,25 psi)*	150 - 250 *5,9 - 9,8*	1.000 *39*	680 *26,5*	780 *30,4*	105 *4,1*	1.130 *44,5*	6,4 *14,1*
Typ 150-250 *1491066300*	**2,5 bar** *(36,25 psi)*	150 - 250 *5,9 - 9,8*	1.500 *59*	1.180 *46*	1.280 *50*	105 *4,1*	1.630 *64,2*	8,2 *17,6*
Typ 150-250 *1491046001*	**2,5 bar** *(36,25 psi)*	150 - 250 *5,9 - 9,8*	2.000 *78*	1.680 *65,5*	1.780 *69,4*	105 *4,1*	2.130 *83,9*	10 *22,1*
Typ 150-250 *1491066400*	**2,5 bar** *(36,25 psi)*	150 - 250 *5,9 - 9,8*	2.500 *98*	2.180 *86*	2.280 *90*	105 *4,1*	2.630 *103,5*	12 *26,5*
Typ 150-250 *1491046101*	**2,5 bar** *(36,25 psi)*	150 - 250 *5,9 - 9,8*	3.000 *118*	2.680 *104,5*	2.780 *108,4*	105 *4,1*	3.130 *123,2*	14 *20,9*
Typ 200-300 *1491044801*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	200 - 300 *7,8 - 11,8*	1.000 *39*	590 *23*	690 *26,9*	170 *6,6*	1.130 *44,5*	10 *22,1*
Typ 200-300 *1491066500*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	200 - 300 *7,8 - 11,8*	1.500 *59*	1.090 *43*	1.190 *46,9*	170 *6,6*	1.630 *64,2*	12,5 *27,6*
Typ 200-300 *1491046301*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	200 - 300 *7,8 - 11,8*	2.000 *78*	1.590 *62*	1.690 *65,9*	170 *6,6*	2.130 *83,9*	15 *33,1*
Typ 200-300 *1491066600*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	200 - 300 *7,8 - 11,8*	2.500 *98,4*	2.090 *82,3*	2.190 *86,2*	170 *6,6*	2.630 *103,5*	17,5 *38,6*
Typ 200-300 *1491046401*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	200 - 300 *7,8 - 11,8*	3.000 *118*	2.590 *101*	2.690 *104,9*	170 *6,6*	3.130 *123,2*	20 *44,1*
Typ 300-400 *1491044901*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	300 - 400 *11,8 - 16*	1.000 *39*	560 *21,8*	660 *25,7*	230 *9*	1.170 *46,1*	13,2 *29,1*
Typ 300-400 *1491066700*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	300 - 400 *11,8 - 16*	1.500 *59*	1.060 *41,7*	1.160 *45,7*	230 *9*	1.670 *65,7*	16,3 *36,4*
Typ 300-400 *1491046601*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	300 - 400 *11,8 - 16*	2.000 *78*	1.560 *60,8*	1.660 *64,7*	230 *9*	2.170 *85,4*	19,4 *42,8*
Typ 300-400 *1491066800*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	300 - 400 *11,8 - 16*	2.500 *98,4*	2.060 *81,1*	2.160 *85*	230 *9*	2.670 *105,1*	23 *50,7*
Typ 300-400 *1491046701*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	300 - 400 *11,8 - 16*	3.000 *118*	2.560 *99,8*	2.660 *103,7*	230 *9*	3.170 *124,8*	26 *57,3*
Typ 400-600 *1491045701*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	400 - 600 *16 - 23,4*	1.500 *58,5*	900 *35,1*	950 *37,1*	350 *13,7*	1.670 *65,7*	26,1 *57,6*
Typ 400-600 *1491059500*	**1,5 bar** *(21,75 psi)*	400 - 600 *16 - 23,4*	2.000 *78*	1.400 *55,1*	1.450 *57,1*	350 *13,7*	2.170 *85,4*	29 *63,9*
Typ 600-800 *1491059001*	**1 bar** *(14,5 psi)*	600 - 800 *23,1 - 31,5*	1.500 *58,5*	700 *27,6*	900 *35,1*	400 *15,8*	1.670 *65,7*	29 *63,9*
Typ 800-1000 *1491058601*	**1 bar** *(14,5 psi)*	800 - 1000 *31,5 - 39,4*	1.500 *58,5*	520 *20,5*	760 *30*	550 *21,7*	1.670 *65,8*	50 *110,2*
Typ 1000-1200 *1491059600*	**1 bar** *(14,5 psi)*	1.000 - 1.200 *39,4 - 47,2*	2.200 *86,6*	1.000 *39,4*	1.200 *47,2*	550 *21,7*	2.370 *93,3*	73 *161*

Ouverture de passage uniforme de 2".

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'améliorations du produit.

7.2 Applicateurs à raccord domestiques

La solution intelligente

- ✓ Pour des conduits de 70 mm à 200 mm
- ✓ Têtes coniques amovibles
- ✓ La construction garantit une très bonne souplesse en arc

Données techniques

Applicateurs à raccord domestiques 2,5 bar	Version	Plage d'application (de - à) *mm / inch*	Longueur du applicateur env. *mm / inch*	Longueur de mise en place dans le plus grande diamètre *mm / inch*	Longueur de mise en place dans le plus petit diamètre *mm / inch*	Diamètre du applicateur *mm / inch*	Poids, env. *kg / lbs*
Type 70-110 *1491019600*	enroulée	70 - 110 *2,8 - 4,3*	1.000 *39*	800 *31,2*	890 *35*	51 *2*	1,4 *3,1*
Type 70-110 *1491067000*	enroulée	70 - 110 *2,8 - 4,3*	1.500 *59*	1300 *51,8*	1390 *54.7*	51 *2*	1,6 *3,5*
Type 70-110 *1491019800*	enroulée	70 - 110 *2,8 - 4,3*	2.000 *78*	1.800 *70,2*	1.890 *74*	51 *2*	2,0 *4,4*
Type 70-110 *1491067100*	enroulée	70 - 110 *2,8 - 4,3*	2.500 *98*	2300 *90,6*	2390 *94,1*	51 *2*	2,4 *5,3*
Type 70-110 *1491020000*	enroulée	70 - 110 *2,8 - 4,3*	3.000 *118*	2.800 *110,2*	2.890 *114*	51 *2*	2,8 *6,2*
Type 100-150 *1491031500*	enroulée	100 - 150 *3,9 - 5,9*	1.000 *39*	750 *30*	840 *33*	66 *2,6*	1,1 *2,4*
Type 100-150 *1491067200*	enroulée	100 - 150 *3,9 - 5,9*	1.500 *59*	1250 *49,2*	1340 *52,8*	66 *2,6*	1,7 *3,7*
Type 100-150 *1491018200*	enroulée	100 - 150 *3,9 - 5,9*	2.000 *78*	1.750 *69*	1.840 *72*	66 *2,6*	2,6 *5,7*
Type 100-150 *1491067300*	enroulée	100 - 150 *3,9 - 5,9*	2.500 *98*	2250 *88,6*	2340 *92,1*	66 *2,6*	2,7 *6,0*
Type 100-150 *1491018300*	enroulée	100 - 150 *3,9 - 5,9*	3.000 *118*	2.750 *108*	2.840 *112*	66 *2,6*	3,4 *7,5*
Type 150-200 *1491019100*	enroulée	150 - 200 *5,9 - 7,8*	1.000 *39*	720 *28*	800 *32*	92 *3,6*	1,6 *3,5*
Type 150-200 *1491067400*	enroulée	150 - 200 *5,9 - 7,8*	1.500 *59*	1220 *48*	1300 *51,2*	92 *3,6*	2,3 *5,1*
Type 150-200 *1491018700*	enroulée	150 - 200 *5,9 - 7,8*	2.000 *78*	1.720 *68*	1.800 *71*	92 *3,6*	3,0 *6,6*
Type 150-200 *1491067500*	enroulée	150 - 200 *5,9 - 7,8*	2.500 *98*	2220 *87,4*	2300 *90,6*	92 *3,6*	3,8 *8,4*
Type 150-200 *1441013600*	enroulée	150 - 200 *5,9 - 7,8*	3.000 *118*	2.720 *107*	2.800 *110*	92 *3,6*	7,5 *16,5*

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'améliorations du produit.

8. Liste des matières et des résistances

8.1 Liste des matières

Produits	Matière	Matériau support	Fabrication
Applicateurs d'assainissement flexibles Applicateurs à raccord domestiques	NR	corde nylon	vulcanisat chaud
Tuyaux de remplissage et d'arrivée d'air	EPDM	polyester	-

8.2 Résistance thermique

Produits	Résistant au froid	Flexible au froid	Résistant à la chaleur à long terme	Résistant à la chaleur à court terme
Vulcanisat chaud	-40 °C	-20 °C	+90 °C	+115 °C
Tuyaux en caoutchouc	-40 °C	-30 °C	+90 °C	
Organes de commande construction fitting	-20 °C		+55 °C	

8.3 Liste des résistances

Produits chimiques	NR	EPDM	Produits chimiques	NR	EPDM
Acétone	+	-	Nitrate de calcium	+	+
Acétylène	+	-	Dioxyde de carbone	+	+
Alun, aqueux	+	-	Monoxyde de carbone	+	+
Chlorure d'aluminium	+	+	Sulfate de cuivre	+	+
Aniline	s.i.	s.i.	Colle	+	+
Huile ASTM 1	-	-	Chlorure de méthyle	-	o
Essence	-	s.i.	Eau de mer	+	s.i.
Benzène	-	-	Huiles minérales	-	-
Acide borique	+	+	Carbonate de sodium	+	-
Brome (humide)	-	-	Ozone	-	+
Acide butyrique	-	s.i.	Paraffine	-	-
Chlore gazeux (humide)	-	s.i.	Acide perchlorique	s.i.	+
Chlore humide	-	0	Phénol (aqueux)	-	+
Gazole	-	-	Acide phosphorique (concentré)	-	-
Chlorure ferreux	+	+	Mercure	+	+
Pétrole	-	-	Acide nitrique (fumant)	-	-
Acide acétique	+	o	Oxyde de soufre (sec)	o	s.i.
Acides gras	o	-	Acide sulfurique (50%)	-	-
Formaldéhyde	+	+	Azote	+	+
Glucose	+	+	Tétrachlorure de carbone	-	-
Mazout	-	-	Graisses animales	-	+
Chlorure de potassium	+	+	Toluène	-	-
Chlorure de calcium	+	+			

+ résistant 0 modérément résistant - non résistant s.i. sans indication

Misez sur le leader du pneumatique en cas d‘urgence !

Nous sommes là pour vous aider.

Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation

Blatzheimer Str. 10 - 12
D-53909 Zülpich
Germany

Distribution

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-690
Mail: vetter.water@idexcorp.com

www.vetter.de

Réf. article 9987047100 | © Vetter GmbH I 04/23 I Sous réserve de modifications ou d‘erreurs. | Made in Germany

Emergency Pneumatics.

Notice de montage

Dispositifs de roulage de garnitures d'étanchéité, petits

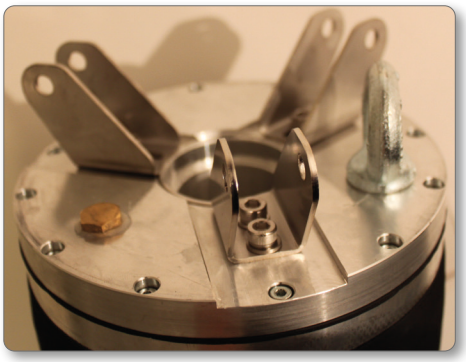
Ces dispositifs de roulage sont nécessaires pour les garnitures d'étanchéité suivantes: 150-250 et 200-300.

1. Contrôle de l'intégralité

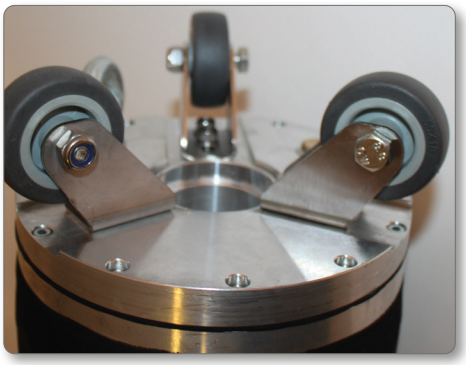
Accessoires pour le montage	
Corps du dispositif de roulage, grand	6 x
Vis à tête cylindrique ISO 4762, M6x10-A2-Hexagone intérieur	12 x
Rondelle ISO 7090, 6,4-140HV-A2	12 x
Vis six-pans ISO 4014	6 x
Ècrou hexagonal ISO 10511, M8-A2-autobloquant	6 x
Roulettes	6 x

2. Instructions de montage

Le montage de chaque corps de dispositif de roulage requiert respectivement 2 vis à tête cylindrique M6x10 et 2 rondelles. Serrer les éléments du dispositif de roulage avec une clé à six-pans creux de 5 mm avec 7,5 Nm.



Utiliser les roulettes avec la vis six-pans comme axe et bloquer avec les écrous autobloquants M 8 avec 18 Nm.



Emergency Pneumatics.

Notice de montage

Dispositifs de roulage de garnitures d'étanchéité, grands

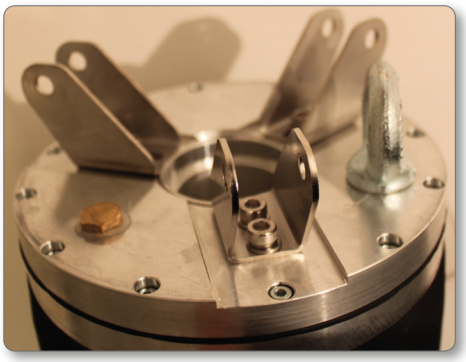
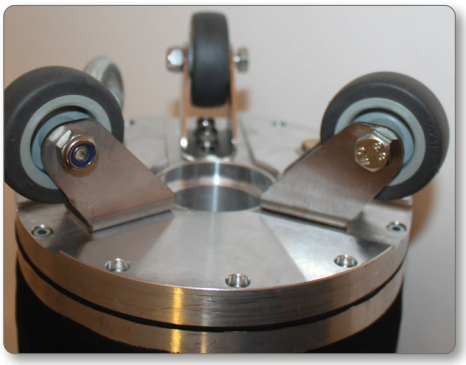
Ces dispositifs de roulage sont nécessaires pour les garnitures d'étanchéité suivantes: 300-400 à 1000-1200.

1. Contrôle de l'intégralité

Accessoires pour le montage	
Corps du dispositif de roulage, grand	6 x
Vis à tête cylindrique ISO 4762, M6x12-A2-Hexagone intérieur	12 x
Rondelle ISO 7090, 6,4-140HV-A2	12 x
Vis six-pans ISO 4014	6 x
Ècrou hexagonal ISO 10511, M10-A2-autobloquant	6 x
Roulettes	6 x

2. Instructions de montage

Le montage de chaque corps de dispositif de roulage requiert respectivement 2 vis à tête cylindrique M6x12 et 2 rondelles. Serrer les éléments du dispositif de roulage avec une clé à six-pans creux de 5 mm avec 7,5 Nm.



Utiliser les roulettes avec la vis six-pans comme axe et bloquer avec les écrous autobloquants M 10 avec 38 Nm.